

Lo que ocurre en Colonia

Los caminos departamentales

Con marcado orgullo se dice a cada instante, que nuestro departamento es uno de los que en el país, cuenta con mejores vías de tránsito.

Y, con tal motivo, nuestras autoridades edilicias, se echan hacia atrás y comentan su obra. Se creen que han hecho lo imposible. Que han trabajado tesoneramente y con gran tino.

Nosotros no somos de la misma idea.

Si bien es cierto, que los dirigentes de la cosa pública, algo hacen, nunca llegaría a obtener la eficacia actual, su labor.

Los buenos caminos, que cruzan de punta a punta el departamento, son en gran parte obra de las vecinas, que ante la necesidad impostergable de las vías de comunicación, tienen que trabajar y sacrifican sus intereses particulares, en pro de una obra común.

El espíritu patriótico es plausible. Toda obra que se hace en bien de la colectividad, merece la admiración general, y ella es la mejor recompensa del esfuerzo.

Pero, no olvidemos que esos vecinos, que sacrifican sus bolsillos en un momento dado, en aras de los buenos caminos, han con tribuido ya en oportunidad, al tesoro público destinado a tal fin, abonando los impuestos y contribuciones que las leyes imponen.

Así, pues, que su nueva cooperación a la noble finalidad, es un gesto digno de tenerse en cuenta especialmente, por las autoridades edilicias, que son quienes se enorgullecen, cuando viene alguien de afuera, y «largan» su elogiosa opinión a la obra de carácter público.

Si en todas partes como en Colonia, estuvieran animados de un desprendimiento superior, todo el país, contaría con caminos transitables, y con ello ganaría y mucho la riqueza nacional.

EL ALUMBRADO PUBLICO

Una nueva interrupción sufrió esta semana el alumbrado público en la localidad.

Por espacio de varios minutos estuvimos sin luz con el consiguiente perjuicio general.

De inmediato las quejas llueven a la imprenta. Se nos pide que aclaremos el motivo de las continuas interrupciones.

Ya lo hemos querido averiguar muchas veces y se nos ha contestado que es fuerza mayor.

La rotura de un fusible, o algún otro mal por el estilo.

Verdaderamente, que no se puede pedir a los electricistas lo que ellos hacen milagros, pero nos sorprende de veras que en una instalación completamente nueva esté, de continuo sucediendo desperfectos.

Es necesario que se estudie a fondo el origen del mal para así evitar la sucesión de hechos como el del lunes a la noche, que obligó a los abonados de la Usina a tener que andar a tientas a la búsqueda de la clásica vela.

¡TRABAJE!

El atorrantismo es una enfermedad que se ha generalizado.

En todas partes esta plaga tiene su representación, y especialmente en las poblaciones crecidas.

Nadie quiere trabajar. Todos quieren vivir de lo que producen los otros.

Pero, habrá un momento en que los otros habrán desaparecido, y ya no habrá nadie que quiera ensuciar sus manos con las nobles herramientas de trabajo.

Y entonces se sentirá el peso insoportable de las crisis; de las necesidades y de la falta de alimentación.

La tierra no dará el fruto invariable de sus entrañas, por que faltará el esfuerzo del hombre que lo arranque.

Las máquinas no producirán miles de enseres indispensables para la vida, por que no habrá quien las mueva.

Todo llegará a un estado de parálisis tal, que nos paralizaremos hasta nosotros por que careceremos de alimentos que nos den el vigor indispensable para arrastrar nuestra triste humanidad.

¡Trabaje, pues usted que es hombre, que es fuerte, que es sano!

¡Trabaje! y así asegura su bienestar y de sus semejantes.

¡No sea atorrante! No sea zángano de la gran colmena humana.

Tenga vergüenza.

Piense un poco y se dará cuenta de que quien no produce no tiene derecho a vivir.

Recuerde que hasta el más insignificante de los microbios trabaja para su sostenimiento.

No sea menos que él.

¡Trabaje!

Los gitanos

Hay andan, exhibiendo sus sucias figuras.

Recorren alegres las calles, mujeres y hombres.

Sucios, desgredados, con sus trajes raros de múltiples colores.

Se ofrecen para tirar la buena ventura, las unas; los otros quieren vender y componer tachos.

La gente siente repugnancia al verlos.

Ellos marchan indiferentes.

Sonríen; sonríen continuamente dejando entrever su vida alegre y despreocupada a todo prejuicio.

Van arrastrando la carga de andrajos, portadores de quien sabe que carga de insectos asquerosos.

Los chicos se aglomeran ante la novedad. Los grandes miran con desprecio esos andantes caballeros de la mugre.

Nosotros pensamos en el error que se comete en dejar vagar, en el país a esos plagas perniciosas, que representan una amenaza contra la salud de los pueblos.

Como así mismo, contra los intereses de todos porque tanta su ciudad como la que exhiben, han de llevar en el alma esa carabana de seres abandonados y sin escrúpulos.

Sombreritos y capotitas para niños y niñas recibimos amplio y moderno surtido LA PALMA.

Cosas de la Jefatura

En artículos anteriores se ha dicho que el actual Jefe de Policía señor Pedragosa Sierra no era el hombre para el puesto, hoy puedo confirmar categóricamente que su energía de carácter es de una volubilidad muy perjudicial para el buen desempeño.

Al hacerse cargo de un puesto el señor Pedragosa Sierra, sin más trámite que el de una simple recomendación de un político de figuración (sorprendido quizá es te en su buena fe), ascendió a Inspector de Policías al entonces Comisario de Carmelo señor Ismael Gimenez, persona que no obstante contar con algunos años de servicios prestados en Comisarias de este Departamento, carece de discernimiento al ejecutar las funciones inherentes a la solemnidad de su misión, siendo la pedertería y la indiscreción sus características especiales.

Como era de prever, en las po-

cas andanzas del novel Inspector quedó demostrada su incapacidad ante el mismo señor Jefe de Policía, que le llamó hace algunos días a su despacho para hacerle experimentar la triste realidad de descenso, diciéndole que en virtud de su deficiente actuación había resuelto designarle nueva mente Comisario Urbano, y que en atención a quien le recomendó no quería apresurar su retiro de la Administración.

Por lógica suposición, estas cortas pero expresivas frases del señor Jefe no sentaron bien al flamante Inspector el cual, con la entereza de carácter de que hizo gala ante sus amigos de Rosario, húbolo respondido que no aceptaba en forma alguna, que no renunciaba y que si se encontraba con derecho que solicitara su exoneración.

¿Suscitándose anomalías de esa naturaleza entre el Jefe y el Inspector, hay causas o no para asegurar que el señor Jefe es un informal a toda prueba?

Duende

El precio de la lana

Dice un colega maragato: Accidentalmente nos hemos enterado de un importante negocio en lanas en trámite.

El Sr. Alberto Urubey, fuerte hacendado de Soriano, transmite la venta de la lana de su establecimiento, que oscila alrededor de cien mil kilos, al excelente precio diez pesos.

Suponemos que es esta una noticia que debe causar buena impresión entre nuestros hacendados.

MAL DE MUCHOS...

Se dice que la caja de jubilaciones, del vecino país ha pasado por un mal momento.

Fué necesario pedir a las Cámaras que se dictara una ley que proteja a la susodicha caja, para evitar su bancarrota.

La del Uruguay no ha de llevarle mucha ventaja. Ha de dar más o menos placé, y sin embargo se sigue día a día, dictando nuevas y fabulosas pensiones que se descargan pesadamente sobre la agonizante caja.

Que el ejemplo sirva de prevención para los de casa. No lleguemos a sentir la satisfacción que otro cayó primero.

¡Mal de muchos, consuelo de tontos!

Lloviendo sobre mojado

No habíamos alcanzado a secar los trapitos que nos agarraron las lluvias de la semana pasada, cuando tenemos otra vez agua en cima.

El miércoles tras un breve amago, el líquido elemento comenzó a caer con tal ganas como si hiciera cien años que no llovía.

Viene al caso la popular copla de

Tiene mi maridito
Venas de loco
Unas veces por mucho
Y otras por poco.

Efectivamente ha llovido mucho. La gente de afuera que hace unos días, pedía mas agua que rana de cañadón, hoy ya empieza a sentir temores por la abundancia de lluvia. Dice que de seguir en el tren que vamos las sementeras se verán comprometidas.

Qué no siga pues, lloviendo sobre mojado!

Ha LLEGADO el MOMENTO!

de iniciar las compras para las estaciones de

Primavera y Verano

LA TIENDA Y ROPERIA

La Estrella Argentina

ha recibido el stock más completo y variado para satisfacer los gustos más exigentes como ser: Falla glacé, Reys Miroir, Royal y Ottomano de seda para tapados, Crep Mongol y Crepé de chine en todos colores, Sedas fantasma Creación Roubaudi, Madrás de seda y Toile de Lingerie, Lanas flexibles en hermosos tonos de colores, Tricolinas lisas y rayadas, Tusores, Zefires, Brines, Casinetas y Gabardinas.

Recomendamos especialmente nuestro enorme surtido de Ropa, Concepción Exclusiva de la Casa.

Nadie puede igualar nuestros precios

El prestigio adquirido por nuestra casa es la mejor garantía del triunfo de nuestro lema

Ganar poco para vender mucho

Ahorre su tiempo y su dinero haciendo cuanto antes sus compras en la Tienda y Ropería

LA ESTRELLA ARGENTINA

Calle 18 de Julio
Frente al Hotel Comercio

Se atienden pedidos por Teléfono Helvético N° 115.—Nueva Helvecia

Mensaje al público

ESTAMOS en el umbral de una era maravillosa. Los días y las noches que transcurren monótonos y pesados se han perdido para siempre: esos no volverán. Más el placer, la música, la risa! alegre, los informes de la Bolsa, las predicciones atmosféricas, los encuentros pugilísticos, los torneos internacionales y otros acontecimientos deportivos, los sermones eclesásticos, las conferencias y demás funciones educativas que su RADIOLA le trae donde Ud. se halle: en el hogar, en el mar, en la montaña o en el valle, todo ese rico tesoro de útil información y sano esparcimiento contribuirá poderosamente a que el tiempo que transcurra se invierta alegre y provechosamente. En vista de esto le aconsejamos que ADQUIERA UNA RADIOLA CUANTO ANTES.

Todas las RADIOLAS, lo mismo que los RADIOTRONS—nombre de las válvulas al vacío patentadas por la Radio Corporation of America—son productos de reconocido mérito cuyo funcionamiento es extremadamente sencillo. Estos aparatos llegan a sus manos completos, listos para usarse inmediatamente, sin que haya nada misterioso ni complicado en su funcionamiento.

Siempre que su receptor sea una verdadera RADIOLA, en la que aparezca el nombre de la Radio Corporation of America, no habrá lugar a contratiempo alguno. Este nombre constituye una garantía que brinda al público consumidor la empresa más importante del mundo en la producción de receptores radiotelefónicos de primera clase.

Es tal la demanda por RADIOLAS, RADIOTRONS y ALTOPARLANTES RADIOLA, que se hallan hoy día en todos los mercados del mundo.

Pida datos y prospectos al agente local

ANTONIO S. BARRETO

Radiola

PRODUCTO DE RCA

MARCA REGISTRADA

Agente exclusivo en pilas y baterías

Mellens

Casa Ackermann y Kuster

Debido al próximo balance fin del mes corriente hace un 10 o/o DESCUENTO sobre todos los artículos de Ferrería y Bazar por compras al contado, hasta fin de mes

Oportunidad!

Se alquila o se vende

muy cómoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Bernardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guaycurú con su propietario señor Juan Aguerre.

MENENDEZ y MILANO

GRAN REMATE FERIA EN GENERAL

EN EL LOCAL «CUFRE»
Estación Cufre Dpto. de Colonia

a las diez en punto de la mañana

Aceptamos inscripciones Mercado excelente
El catálogo se cierra el día de Setiembre
POR INSCRIPCIONES

En Cufre Juan C. Verde
En Ecilda Paulier a Antonio Milano, en casa de Alba
En San José a J. B. Menéndez, Uruguay 476

Banco Hipotecario del Uruguay

Institución del Estado

CAJA DE AHORROS

Abona por los depósitos el 6 1/2 por ciento anual.

Invierte los depósitos por cuenta de los ahorristas en Títulos Hipotecarios, los cuales al precio actual, reditúan un interés mayor del 6 por ciento anual.

Los intereses de esos Títulos se pagan trimestralmente. El 1.º de Mayo, el 1.º de Agosto y el 1.º de Noviembre de cada año.

Los depósitos, mientras no se invierten en Títulos, y estos con el cupón corriente, si la inversión ya se ha hecho, pueden ser retirados, parcial o totalmente, en cualquier momento.

Hace préstamos con la garantía de los Títulos depositados y paga los cupones por adelantado, mediante un pequeño descuento.

Entrega alcancías para el depósito y guarda de los ahorros pequeños.

Los depósitos tienen la garantía del Estado, además de la del Banco.

Los Títulos Hipotecarios se emiten solamente contra la garantía real de los bienes inmuebles, urbanos y rurales.

Las libretas que entrega contienen las condiciones de la operación.

Misiones, 1434 Montevideo.

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clínica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes
de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.º 848
MONTEVIDEO

HIELO

Comunico al comercio y al público en general, que a partir del 1.º de Noviembre próximo, estableceré un servicio diario de camiones para la venta de hielo cristallino en la ciudad de Rosario, en La Paz y Colonia Suiza, al bajo precio de

\$ 0.04 el Kilo

Puedo asegurar que la elaboración de este artículo es hecha puramente con agua destilada, como en oportunidad podrán constatarlo visitando mi fábrica, la que en todo momento se encontrará a las órdenes del público.

Los interesados pueden dirigirse personalmente o por escrito a
PUERTO DEL SAUCE **ALFREDO ACOSTA**

Empresa Fúnebre

— DE —

Emilio Gugelmeier Gilomen

Me es grato poner en conocimiento del público en general, que he adquirido en propiedad, la antigua Cajonería Fúnebre de la Suc. Alberto Reich, teniendo actualmente un completo surtido de cajones, desde el más modesto, al más lujoso.

Por pedidos de coches fúnebres y servicios completos, pueden dirigirse telefónicamente a la casa de la Suc. Alberto Reich.

Los precios que regirán, serán sumamente módicos

NUEVA HELVECIA

AGRICULTORES Y LECHEROS

Tengo en venta 780 hectáreas de campo especial para agricultura y lechería a dos kilómetros de Estación Arroyo Grande. Con aguadas permanentes. Buenos alambrados poblaciones de material, bañadero para laneros y otras tantas mejoras. Dicho campo se venderá con grandes facilidades de pago.

El comprador entregará al vendedor el 15 por ciento, al hacer operación y lo demás el Banco Hipotecario le otorgará préstamo del resto o sea el 85x100, a 30 años de plazo, cobrándole este un interés y amortización y puede el comprador cancelar en cualquier momento.

Demás gastos que ocurran correrán por cuenta del Banco.

Además tengo 180 hectáreas de campo aptas para lechería y con poblaciones, a unos 6 kilómetros de Estación Guaycurú el cual está disponible. Precio muy acomodado.

También tengo para vender casas en esta Villa y fuera de ella
SANTIAGO GONZALEZ PRIETO

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . 35.000.000.00

CAPITAL INTEGRADO . . . 25.322.086.03

FONDO DE RESERVA . . . 652.553.93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósitos de Frutas: Avda. Gral. Rondeau, 2415.—Avenida General Flores: Avenida General Flores número 2206.—Córdón: Avenida 18 de Julio, esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Lavarrade, Unión.—Corro: Calle Grecia esq. N. Granada.—Corro.

SUCURSALES: Aigua, Artigas, Capatzen, Cardona, Carmelo, Carmen, Castille, Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Guichón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Paso de Azúcar, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Río Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí, Sarandí del Yí, Tazewell, Tala, Trápanes, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata: Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcanas, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo: Adelantos en Cuentas corrientes y en Valos; Descuentos de Documentos Comerciales; Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizable en cinco años de plazo. Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus explotaciones, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, intereses y pagados, encargados de remitir su importe al punto que se le designe; Custodia de Títulos de Deuda de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

| | |
|---|-------------------|
| Cuenta corriente | 7 o/o |
| VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores | 7 o/o |
| Préstamos a sola firma | 7 o/o |
| con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública | 6 1/2 o/o |
| Créditos a sola firma | 6 1/2 o/o |
| A honciados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores: | 6 o/o |
| Préstamos o créditos a sola firma | 6 o/o |
| con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública | 5 1/2 o/o |
| Conformes | 5 1/2 o/o |
| Cauciones de valores públicos | 5 1/2 o/o |
| particulares | 5 1/2 o/o |
| Crédito Rural, Prenda Agraria, y Préstamos Hipotecarios | 5 1/2 o/o |
| Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcanas se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de \$ 300, y de esta suma hasta \$ 1.000, el 5 por ciento. | |
| Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses) \$ 50.000.00 | 4 o/o |
| Cajas de Ahorros, mayores sumas | Conventional |
| Las sumas mayores de \$ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcanas, no devengarán interés por el exceso. | |
| En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 30 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará desde el primer día de constituido el depósito. | |
| Hasta \$ 50.000.00 | 3 por 100 |
| Plazo fijo a tres meses | |
| Hasta \$ 50.000.00 | 3 1/2 por 100 |
| Plazo fijo a seis meses | |
| Hasta \$ 50.000.00 | 4 por 100 |
| Plazo fijo a un año | |
| Mayor plazo | Suma Conventional |

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17. Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911. Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco. El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de plantíos de bosques y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes, de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, queserías, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre
MONTEVIDEO

Ferretería en general

Arados de todas clases

Arados con asiento «EL RUSO»

y surtido completo de repuestos

Maquinarias agrícolas en general

Aceites para cosecha y para

toda clase de industrias

Aceites para automóviles

los renombrados «MOBILOLS»

Sulfato de cobre. Azufre italiano

Arsénico «SILESIA»

Precios de antes de la guerra

Agricultores Hacendados

Arreos de charret completos al reducido precio de 18 y 22 pesos, material de primera y cocidos con hilo enserotado.

No crean, se trate de artículo inferior! Sus ventas, son exclusivamente al Contado Pueden pasar por la conocida Casa Rufener y verlos, no hay compromisos de comprar.

Existencia permanente de lona, remaches, grampas y barillas para fabricar lonas y segadoras, lo mismo se remiendan y fabrican nuevas.

Capotas de auto Ford al bajo precio de 16.90 al contado RABIOSO. No se trata de reclame, es la pura verdad, para convencerse y antes de comprar en otro lado visiten la CASA RUFENER y pidan precios, que se darán complacidos y convencidos que son incompetibles.

FOLLETIN

45

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

Esta movió la cabeza con grave expresión:

—Tontina, me parece que el Barón von Altenburg ha hecho ya de primera intención una conquista que, en punto a rapidez, deja casi atrás a las de los antiguos brandemburgueses. Pero ahora bajad nuevamente, antes de que tía Butingen os eche de menos. Tan pronto como tío Daniel se encuentre del todo bueno, os segnaremos.

El Príncipe se levantó:—En seguida mandaré ponerme el frac, acatando las órdenes de esta pequeña tirana, y a ti te ruego, Lena, vayas a la Baronesa a hacer los honores de la casa.

Ursula bajó de la mesa y se puso en pie de un salto.

—Es cierto; lo mismo se me ocurre. La pobre tía tendrá ya vejigas en la boca de tanto charlar sola allá abajo. Corre, Lena; vístete de gala y baja.

—Estoy vestida.

Sobolefskoi miró casi con temor la alta figura de la muchacha. Llevaba un sencillísimo traje blanco, de encaje, sin adorne ninguno de flores o alhajas.

—¡Lanita mía!—rogóle Daniel.—Me alegraría infinitamente si llevaras tan sólo una flor, aunque fuera pequeña. ¡Por mí! Te lo pido por favor!

Ella le miró, pensativa. De pronto, su afable sonrisa le embelleció nuevamente el rostro. Rápidamente cogió el ramo de flores silvestres que había junto a la butaca. Buscando entre los capullos y botones sacó un

trébol de cuatro hojas.

—El primero que desde muchos años he encontrado sin buscar. Tú amas este símbolo de la buena suerte tanto como yo, tío Daniel, por esto, me lo pondré en tu honor.

Su más dulce sonrisa acompañó estas palabras, y su diestra, sosteniendo el trébol, se deslizó entre los pliegues blancos del vestido. Y era sorprendente su parecido con el retrato de Eglantina.

El corazón de Dan el se estremeció. Tuvo la impresión de que súbitamente todo se oscurecía en la estancia. Creyó volver a oír resonar la fiera tormenta que aquella noche fatal, en Mis-kow, había llevado en sus alas siniestras la anunciación de su destino triste. Las llamas devoraron la imagen preciosa con el símbolo de la felicidad en la diestra.

¿Se encendería hoy también un fuego que de nuevo le arrancase lo que más amaba en el mundo? ¿Que le hiciera sucumbir bajo el peso de su desgracia?

Una sonrisa infinita amargura vagó por sus labios:

—¡Un trébol de cuatro hojas! ¡Dios quiera que no solo prometa la felicidad, sino que también la traiga!

CAPITULO XI

Lena, junto a su tía Butingen, una señora baja, regordeta y muy vivaracha, con los cabellos lisamente peinados sobre la cabeza, saludó a las aristocráticas familias de sus vecinos, que gustosos habían acudido a aquella invitación en Altdoborn. La muchacha tenía una suave amabilidad familiar que, por lo regular, sólo se le conocía en la intimidad y que se trocó en seguida en una frialdad casi hostil

La Casa DUOMARCO y PRIETO

YA RECIBIO LAS MERCADERIAS DE

Primavera y Verano

próximamente hará conocer
sus precios

ZAPATERIA y VULCANIZACION

DE
RODRIGUEZ HNOS.

Especialidad en calzado sobre medida y com-
posturas.
Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artí-
culo de goma.
Venta del afamado neumático MICHELIN, acei-
te y grasa MOBILOIL.
Las ventas son exclusivamente al contado.
Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzer-
na, frente a la casa del señor Juan Schneider.

COLONIA SUIZA

tir, una pequeña satisfacción ya que esta vez la grande vino al de-
partamento, a visitar a los colo-
nienses, dejando contento a un
porción de mortales que habitan
en la ciudad de Carmelo.

Allí se repartió el dividendo
del 7748 entre los señores José
Fedrigotti, 5.000 pesos, Francis-
co Bernardino, pesos 5.000; Luis
González \$ 10.000; J. Díaz, pesos
10.000 y el resto de 20 mil pesos
entre los señores Bernardino, J.
Cossoni, Carlos Salomón, Yane
Maffoni a un sastre de apellido
conocido.

"Puesto de Frutas"

JUAN LEEMANN
SEMILLERIA SUIZA.

Comision N. de Educación Física

La anestesia en odontología.—A lo
que se ha llegado

Resultan por demás frecuentes las
manifestaciones de aprensión, cuando
no de espanto, que muchas personas
con deplorable estado bucal, formu-
lan sobre el dentista y la odontolo-
gía.

Hay que convenir que si bien anta-
ño eso estaba en parte justificado,
hoy día no tienen razón alguna de
ser y sólo prueba que ignoran los pro-
gresos alcanzados con los actuales
métodos odontológicos o la mala suer-

te de que así se expresa.

Son tales los progresos que ha he-
cho la anestesia en odontología que
no ha intervención por difícil que
sea, que no pueda realizarse sin do-
lor y inconvenientes grandes para
el enfermo. Esto salvo casos excepcio-
nales que exigen una intervención ur-
gente y extrema.

Con una anestesia adecuada, regio-
nal o mandibular se logra adormecer
todo el lado del maxilar inferior, pu-
diendo realizarse en toda esa parte
cualquier operación desde la extrac-
ción de una pulpa dentaria (vulgo:
nervio) a la extracción de un diente
o de varios, sin la más mínima mo-
lesta. En el maxilar superior se lo-
gan efectos semejantes. Lo que el pú-
blico debe exigir es buena odontolo-
gía y no pararse en regatear o querer
concomiar unos pesos para su salud

que muy luego suele gastarlos en go-
losinas o diversiones. Si se le da la

debidísima importancia a la boca, se ten-
drá para ella todo lo necesario para
conservarla en buen estado y se ha-
rán gustosos los mayores sacrificios
con tal de mantenerla sana. En cam-
bio, los que desprecian los dientes y
dejan de cuidarlos no se hallarán dis-
puestos nunca a dar en honorarios
por la asistencia de los mismos ni aún
una retribución reducida; todo les pa-
recerá caro. La causa de la atmósfe-
ra que se ha creado alrededor de la
odontología y que afortunadamente
tiende a disiparse, reside más en las
exigencias de baraturas que tiene el
público que en el ejercicio profesio-
nal no llevado a su perfección.

Exijase buena odontología, retribu-
yase mercedemente y la situación
habrá cambiado de aspecto. Pero los

indigentes tienen también derecho a
esa buena asistencia. El Estado tiene
el deber de proporcionársela.

Amplio surtido de batistas lisas en
diversidad de gustos y precios para
ropa interior. Festones opal en colo-
res encontrados en La Palma.

Desde Tarariras

Visita de Monseñor Camacho

El próximo domingo, 2 de Octubre,
se celebrará en estación Tarariras,
en el amplio local del señor Sr. Juan
Quinell, una solemne misa con la
presencia del ilustrísimo y reverendi-
simo señor obispo del Salto, monse-
ñor don Tomás Gregorio Camacho.

Anduvo cerca

En nuestra localidad, ya la
gente hasta se ha olvidado, que
la Diosa Fortuna, pueda acarici-
arnos, con su aterciopelada ma-
no femenina, pues, hace buenos
años que no sabemos lo que es
sacar la lotería, es decir, saciar
la aspiración del pobre de cam-

biar de «estado».

Y no sé diga que no se busca
por todos los medios conseguir
tal finalidad. Compramos núme-
ros a «rolete», es decir compran
otros, por qué, para que mentir,
nosotros por rara decisión de
nuestro bolsillo, adquirimos un
quintito, o un décimo, si son de los
gordos.

Pero, ahora, tenemos que sen-

No espere más!
acuda hoy mismo

LA
kolosal kemazon

ha recibido el mas grandioso y selecto surtido de

Primavera y Verano

Con tal motivo e inaugurando la nueva estación, desde hoy
emprendemos una estupenda LIQUIDACION que durará solamente un
MES; durante el cual venderemos a precios de verdadero regalo.

No damos detalle de las mercaderías porque para ello necesi-
taríamos un diario, pero podemos asegurar que hay de todo para todos,
a precios inigualables.

Decidase hacernos una visita y saldrá Vd. beneficiado

No se olvide que nosotros fuimos los primeros en abaratar los
artículos de Tienda y continuamos siendo los primeros.

LA KOLOSAL KEMAZON es-
tá en la calle Norte esquina Ber-
na frente a la casa del Sr. Rava-
zzani local del señor Joaquín
González.

Casa Gugelmeier

de ISAC GUGELMEIER (hijo) y Cía.

Ya Faltan Pocos Dias

El 3 de Octubre daremos comienzo a nuestras tareas
comerciales en ramos generales; y nadie debe dejar de vi-
sitar nuestro salón de ventas.

Le brindamos al público ocasión de comprar a precios
inesperados. Todas mercaderías de buena calidad con pre-
cios inmejorables por haber experimentado su baja, todos
los artículos de los distintos ramos.

No dejen de visitarnos, para ustedes mismos cer-
ciorarse de nuestras condiciones.

Colonia Suiza

Telefono Helvético

1297

Primavera - Verano

CASA GREISING

Con el día 24 terminó la más grande liquidación de TIENDA que se haya conocido en la localidad.

Y con él, también, terminaron casi todas las existencias que existían de estaciones anteriores.

Es así, pues, que estamos en condiciones de ofrecer a nuestros favorecedores un surtido absolutamente nuevo, en **TIENDA** para **PRIMAVERA** y **VERANO** a precios completamente bajos....

Tenga Vd. en cuenta esto que es importante:

Con el cambio de firma los nuevos propietarios están dispuestos a vender a precios bajísimos, todo....

La evolución será grande, y los beneficiados directos, nuestros numerosos favorecedores.

Seguimos pagando los mejores precios y compramos cualquier cantidad de huevos, pollos, gallinas, cera, miel, etc.

Algo sensacional

Su interés le obliga recordar que la JOYERIA DELFINO ha iniciado una venta a plazo, por cuotas semanales de \$ 0.50, 1.00 y 1.50 en donde Vd. encontrará el más amplio surtido.

El éxito creciente de mi casa se debe a todos los modelos que ofrezco y a la bondad de los mismos. Relojes «Carrillón» completo, de pared 26, toca la hora en la siguiente forma: Primero, los cuatro cuartos a repetición y después la hora. Relojes de oro para mujer, formas muy bonitas, desde \$ 9.00. Relojes de pared roble marca «Longines», «Omega» y otras marcas. Vendo a muy bajo precio pulcras para hombre de forma desde \$ 4.50.

En esta venta doy lo mismo alhajas, así todos estarán al alcance de usarlas, no siendo recargado el precio, recibirán por el mismo valor que han pago.

Longines tipo chato \$ 18.00
en más alto 16.50

Américo M. Delfino.

Dr. Francisco Garmendia

MEDICO OCULISTA

de la Fundación Oftalmológica Rothschild de París

Consultorio en Montevideo: Calle Rio Branco N.º 1486

Dará consultas en Nueva Helvecia el día 19
de Octubre de 9 a 12 y de 2 a 7 p. m.

HOTEL DEL PRADO

La feria CARBAJAL

Postergada para el 4

Las lluvias caídas el miércoles y jueves fueron motivo, para que la importante feria mensual que debía llevarse a cabo el 28, fuera postergada para el martes 4 del corriente.

El día anunciado, también se llevará a cabo en el mismo local Carabajal, la liquidación de vacunos del acreditado establecimiento del señor Sorderegger.

No olvide Vd. la nueva fecha de este remate, dado que en el se realizarán importantes operaciones.

Se recibió nuevamente la muy solicitada faja Elástica Elegante. Precio 3.50 LA PALMA

«LOS QUE PASAN»

Con gran ansiedad, era esperada por los afectos a la buena lectura, la aparición de la nueva obra del notable escritor señor Constancio C. Vigil. Así, pues, que ha llegado el momento en que «Los que pasan» se difunde extensamente.

La obra que nos ocupa que constituye un volumen de presentación admirable, la forman una colección de

breves artículos, que tanto como tienen de breve, tienen de interesante: una forma correcta y exquisita y fondo profundo.

Agradecemos sinceramente el envío de la nueva e importante obra del laureado escritor.

«La Semillería Suiza», avisa, que vende semillas más lindas, de Suiza. Porotos enanos y enrame para chauchas y almáculas de verdura y de jardín Juan Ezequiel.—Nueva Helvecia

Se ha perdido

una caravana en el trayecto comprendido entre la casa de la Sra. Adela S. de Ramos Zás y la Estación.

El que la encuentre, y quiera devolverla a esta imprenta, será muy bien gratificado.

NOTAS

DEMOSTRACIONES QUE NO LO SON

En un periódico de la vecina localidad se da la noticia transcrita en un órgano de la capital de que se produjo un superávit municipal de cerca de 100.000 pesos, en el Ejercicio

LA IDEAL Siempre barato.—Avismos al público en general, que por motivo de Balance—hemos resuelto proseguir nuestra Gran Liquidación de mercaderías,—hasta el 20 de Setiembre próximo, en la que registramos los mismos descuentos que concedíamos en el mes de Agosto.

E. y R. Ackermann.

próximo pasado; detalle que el inepto periodista aprovecha para demostrar que basta pertenecer a la ideología política que el defiende; para que se haga buena administración.

Legó como soy en materia de finanzas, ignoraba que era carta o certificado de buena administración un superávit y mucho menos al conocer que a los recursos ordinarios se sumó en el Ejercicio pasado; por aumento de impuestos; fuertes refuerzos y junto a esto; el Empréstito de los trescientos mil pesos, que también empezó a invertirse muchos meses después de haberse iniciado el Ejercicio.

Defienda usted «Caro colega» las doctrinas que quiera, pero es necesario que finistre con su prédica y no extravíe al lector, con lo que solo concebí la imaginación exuberante y su espíritu siempre pronto a recibir emociones gratas.

SEÑOR COMISARIO:

Usted no ignora que desde hace días ha sentido sus reales en la localidad una banda de gitanos; que en todas partes se introducen, exhibiendo sus mugrientas desnudeces, contando la buena ventura, llegando hasta la explotación de algunas ingenuas; contravenciones previstas por el código penal.

¿No cree usted que después de todo esto, cabe una actitud un poco más enérgica de la que observa la policía?...

CHISTE DE MAL GUSTO...

Hay quien dice que es el Empresario local, y quien afirma que es la empresa arrendadora, que nos ha tomado el pelo, con la exhibición de la cinta «Los miserables»; dando función con golpe triple.

Lo cierto es que, aparte del aumento que con este motivo tuvimos que cargar, se obligó al público pagano

a concurrir a tres espectáculos, cuando la famosa «píccula» apenas da para uno.

El chiste consiste en que: se nos quiso compensar el tedio, con unas cintas que constituyen un «paquete», que fué «pa piro»...

Creo, y los que pensamos sabemos que el Empresario local; está obligado a evitar estos abusos, respetando las conveniencias del público, al cual no resultan estos chistes.

EN EL REINO GUARANGUERIL

¿Quiere usted decirme joven imberbe—para yo transmitirlo al público—por qué se empeña usted en demostrar, se con exceso cariñoso con su inocente compañerita?...

En su acucosa y revuelta caja craneana, quizá se le encasó de que hacía usted una hombrada, con las ridículas y simiescas exhibiciones, que nos procura en el blógrafa.

¿No se le ha ocurrido pensar, que el público serio le compecece mientras que los que son como usted rien y le suponen un baboso.

¿No ha pensado usted que esto, en su ingenuidad al igual que los comentarios inoportunos que hace en voz al

TERMINADA

Con un éxito nunca igualado la gran liquidación efectuada por la Casa Greinsing vuelven a realizarse los estupendos VIERNES de GREISING que sólo por ese motivo se habían suspendido

PRECIOS PARA EL VIERNES 7 DE OCTUBRE

TIENDA

| | |
|--|---------------|
| Jersey de pura seda fantasía, ancho 1 metro | metro \$ 1.20 |
| Voile de hilo floreado con guarda | » » 0.98 |
| Percal floreado Indigo, ancho 70 centímetros | » » 0.28 |
| Tela Vichi en colores lisos, ancho 65 idem | » » 0.19 |
| Madrás especial, ancho 80 idem | » » 0.14 |
| Tela florída, primera calidad | » » 0.26 |
| Cotín Belga, ancho 1 metro 60 centímetros | » » 0.48 |

ALMACEN

| | |
|--|------------------|
| Papas «Mar del Plata» | 10 kigs. \$ 0.58 |
| Grasa cerdo, especial | kilo » 0.45 |
| (Por cantidad algo menos, para llevar grasa enviar envase) | |
| Azúcar americana, granulada imitación | kilo \$ 0.19 |
| Calamares, con su tinta, lata 380 gramos | c/u » 0.60 |

FERRETERIA

| | |
|--|---------------|
| Faroles almanes de mano | c/u \$ 1.60 |
| Asentadores de cuero, para navaja, calidad extra | » » 0.80 |
| Copas cristal, gran moda, licor | docena » 2.50 |
| » » » » oportó | » » 2.70 |
| » » » » madera | » » 3.00 |
| » » » » vino | » » 3.50 |
| » » » » agua | » » 3.90 |

Aviso importante

Hacaba de llegar un surtido completo en semillas de verduras y flores, directamente de Alemania

MIEL y CERA

compra cualquier cantidad, en gasto la CASA GREISING

Vida social

Cine Helvético

ta, al deslizar las imágenes en la pantalla; son propios de guarangos e ignorantes?

Ignora usted que todo el público, inteligente, que asiste a un espectáculo, sabe sentir y pensar mucho más que lo que usted tan tontamente expresa.

El Duende

Hoy sábado funcionará este cine con el siguiente programa: «Cuando la esposa está ausente» drama en 6

Continúa en el suplemento

CASA ETTLIN

Modas, Tienda, Mercería, Confección y Artículos de Bazar, JUEVES 20 por % de descuento
NUEVA HELVECIA

Primavera y Verano

Con un surtido espléndido y novedoso ha iniciado

La PALMA

las estaciones de Primavera y Verano, el que ofrece en inmejorables condiciones de venta por sus precios y calidad

No haga sus compras sin ver antes nuestros precios, que sin duda será después nuestro mejor propagandista

Solicite hoy mismo un

Crédito a Plazos

que es en beneficio suyo

PRECIOS FIJOS

La Palma.--N. Helvecia

Al iniciar

la nueva Estación, con un surtido que contiene las mejores novedades del año, la

Casa Suiza

ha establecido un sistema de venta que beneficiará a todo comprador y que por lo amplio y liberal, ha despertado hondo interés entre el público.

Efectúe usted una compra—al contado—no menor de tres pesos y tendrá un obsequio mediante la entrega de un SOBRE CERRADO que contiene—en todos los casos—un cupón premiado siendo siempre motivo de agradables sorpresas para el comprador.



Visite la casa y tendrá el beneficio de una doble adquisición

Erwin A. Hodel.

Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantiendo la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreo de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.º 1, de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

La semana próxima recibirá su grandioso surtido de

Primavera y Verano

«La Ideal»

Alonso y Sierra

JUEVES

13

OCTUBRE

13 FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2.ºs jueves de cada mes

Alonso y Sierra

JUEVES

20

OCTUBRE

3.ª FERIA GANADERA

Local SAN IGNACIO

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 3.ºs jueves de cada mes

Terminada la misa, se servirá un banquete en obsequio al ilustre prelado, al que ya se han adherido las siguientes personas:

Juan Lazzagne, Guillermo Hiller y señora, Luis A. Haller, Pedro Verges, Tomás Haller, Jacinto Rodríguez y señora, Feliciano Alvarez, Juan B. de Osnaga, Lucia C. de Carcot, José Berio, Plinio Cutinella, Catalina Velasco, Angela Blanco, Segundo Viera, Carmen A. de Laguzzi, Beatriz P. de Sanchez, Victor Brinz, Juan P. Gonzalez, Jacinto R. Torres, Idoeban de Esteban, Domingo Lope, Norberta R. de Lopez, Pedro Balhuena, Antonio Alvarez y señora, Catalina Viera de Osnaga, Verena Z. de Costabel, José M.ª Martín y señora, Juan F. Berrete, Ignacio Aguirre, Esteban Maineto, Amalia Moris, Margarita A. de Sorénson, Isabel G. delphraguerre, Ildefonso Porto y señora, Antonio Andrés y señora, Juá D. Sanchez, Cristin Martin, Maria de la Filieller, Francisco Yareguy y Sra. Juan Cutillo, Argentino Orgel, Jacinto Garcia y Sra. Margarita E. Viala, Eulogio S. Porto, Esteban Cmacho, Vicente Fernandez y Sra. Felipe Basquizar y Sra.

Las personas que deseen adherirse pueden hacerlo en la casa de la Sra. Beatriz P. de Sanchez - en cuyo poder se encuentra la lista respectiva.

Para el 15 de Octubre

Sigue muy adelantados los ensayos que el cuadro dramático de aficionados «Ernesto Herrera» viene realizando para la velada que se piensa realizar en esa fecha. Las obras son: «En familia» del inmortal Florencio Sánchez y «El Estanque» de Herrita.

Football

El deportista Sr. Tomás Haller, gerente de la sucursal Manzur, ha puesto a disposición una copa donada por dicha casa, para disputar entre los cuadros locales, Tararira y Lito, el próximo 12 de Octubre. Es un gesto digno de destacar.

La fiesta del 12 de Octubre

Con mucho entusiasmo prosiguen los preparativos para la fiesta que organiza la Sociedad de Fomento de la Industria. El programa que regirá en esta fecha será el siguiente:

10 a. m. - 1.ª Desfile de los niños de la Escuela Rural N.º 38, acompañados por una Banda Música 2.ª Palabras de apertura por Don Eduardo Bazzquez. 3.ª Canto por los alumnos de la escuela. 4.ª Reparto de caramelos a los niños de la escuela.

A las 14. - 1.ª Palabras adivina al acto por don E. Bazzquez. 2.ª Juegos infantiles. 3.ª Hacer un uso de la palabra los invitados especiales que desearan hacerlo. 4.ª Números de porte.

Nota: Los entrecantos serán amenizados por una Banda de Música. Las 12 no se dará comida cada uno deberá proveerse de lo necesario. Estando a disposición del público, para hacer fuego. La entrada es libre para todos.

Centenario que fallece

Dejó de existir en Estanzuela, señora Maria Mercedes Aguilár de Espinosa a la respetable edad de 104 años. La anciana era de nacionalidad española, y gozaba de general simpatía en el paraje.

Una rápida enfermedad la llevó a la tumba. Los desposos mortales fueron sepultados en el cementerio local. A sus deudos nuestro sentido pésame.

Funeral

El miércoles 28 a las 9 de la mañana se llevó a cabo en la capilla de San Luis el funeral que por el descanso del alma de la Sra. Annela Viofio de Sánchez.

Numeroso público asistió a dicho acto que sus deudos agradecen sinceramente.

Enlaces

El sábado 1.º de Octubre se realizó el enlace de la señorita Estefanía Pinero con el joven Manuel Oust.

Viajeros

Nos visita de Cufre la señora Berge de Ráber. - De Nueva Helvecia la señorita Teresa Berger. - Regreso de Montevideo el señor Luis Kust. - De San José estuvo en esta el señor Victorio Manzur. - Vino de Colonia Suiza el joven Julio Gimenez. - Para San José el señor Tomás B.

Atención «La Ideal» ha iniciado un nuevo sistema de ventas que se denominará «La Semana de los Pobres».

En esta semana que termina el Sábado 3 de Setiembre, se venderá más barato que nunca, principalmente a los pobres. La Ideal. D. Helvecia.

Hier. - De paso para Colonia por tren del miércoles el reverendo obispo del Salto monseñor Tomás Gregorio Ormaechea. - Fue a Colonia, el señor Victor Briz.

La casa Cavares hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

El fraccionamiento y remate del campo de Matter

Mucho interés ha despertado el remate de pequeños lotes de tierra, de 3, 4, 5, 12, hts. etc. que efectuará para el Domingo 9 de Octubre, junto a esta Villa. Nueva Helvecia.

Hago notar que se trata de pequeñas fracciones, de muy buenas tierras y que en la mayoría de ellas existe una mejora de importancia. La fracción de mayor área que son 29 hts. contiene la población con galpones, quintas, chacras, tejidos etc, que solo esto, tiene más valor que el establecido por base para la venta en conjunto con sus 29 hts. de campo.

No debe olvidarse que ofrezco dinero al 5 1/2 para los compradores de estos lotes.

A. Carb-jal.

AJEDREZ

Un deporte intelectual, estrecha vínculos entre la juventud del departamento

Accediendo a la amable invitación de los aficionados ajedrecistas Rosarios, saldrá esta noche a las 20 horas

Recibe órdenes en el Hotel Comercio

JUAN C. VILLA

y compositor de pianos

En breve llegará a esta el competente afinador

Afinador de pianos

Exijalos de su Concejo local.

El Pavimento Ideal

es

El Pavimento de HORMIGON

Cia. Uruguaya de Cemento Portland

Piedras, 387

Montevideo

71

del Club de Ajedrez Helvecia, una delegación de nuestro club de ajedrez para jugar un match amistoso, contra 11 jugadores de la vecina ciudad. Este match que ha despertado gran entusiasmo dará motivo a una hermosa reunión de arte, cultura y deportismo

Los aficionados de Colonia

Conversando con algunos de los más destacados aficionados al ajedrez de Colonia, nos han manifestado sus deseos de realizar también un match amistoso con los helvéticos. No hay dudas que este intercambio de ideas, que con motivos de estos matches se cambian entre los aficionados del departamento, hará que cuente nuestro departamento con el mejor plantel de jugadores entre los demás departamentos del interior. Van pues nuestras francas felicitaciones a iniciadores y aficionados.

Resultado del torneo de 5.ª categoría por orden de puntos

| | puntos |
|------------------------|--------|
| 1 Alberto Soulier | 17 |
| 2 Juan Wilmer | 16 |
| 3 Eloy González (hijo) | 15 1/2 |
| 4 Elbio Pelaez | 12 1/2 |
| 5 Ernesto Wilmer | 11 1/2 |
| 6 Francisco Werner | 11 |
| 7 Liborio Alvarez | 10 |
| 8 Esteban Arruti | 10 |
| 9 David Gutiérrez | 10 |
| 10 Olivio Mendez | 9 1/2 |
| 11 Regino Mendez | 7 |
| 12 J. M. Fernández | 6 1/2 |
| 13 Alfredo Navillat | 4 1/2 |

14 J. E. Gabarrot 3 1/2
15 Martín Hohl 3
16 A. Legar (hijo) 3
17 W. Predari 3
18 J. M. Velázquez 2
19 E. Arroqui 1
20 R. Reisch 1/2
Los 10 primeros jugadores pasarán a la 4.ª categoría.

Resultado del torneo para principiantes

| | puntos |
|---------------|--------|
| 1 M. Altuna | 8 |
| 2 A. Sosa | 7 |
| 3 J. Gomez | 7 |
| 4 G. Greising | 4 |
| 5 L. S. Maria | 4 |
| 6 R. Lovazano | 2 |
| 7 A. Wohlwend | 3 |
| 8 M. Garcia | 1 |
| 9 M. Mallada | 1 |
| 10 R. Peña | 1 |

Los dos primeros jugadores pasarán a la cuarta categoría, quedando el resto en 5.ª categoría.

Nafta «Energina»

Surtidores azules

\$ 1.15 los 10 litros

Hojalatería, Bazar y Ferretería G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías, que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

-CASA TAVARES- SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasías de última novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Así mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de 600 muestras de casimires negros, azules y de las más modernas fantasías.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y a precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA



Ventajas indiscutibles

Si no bastara, para probar los méritos indiscutibles del **FORD** ni su fama afianzada en más de 22 años de éxitos jamás igualados, ni el testimonio elocuente de 15 000.000 de poseedores satisfechos; entonces someta Vd. mismo a este coche al examen más minucioso y a las pruebas más exigentes.

Al terminar, habrá un dueño Ford más en el mundo

Si este coche no le satisface, si queréis de más precio esperad un poco más y tendréis el **Nuevo FORD** pues, a pesar de no conocerse la fecha en que llegará, ni los detalles de ese nuevo automóvil, que a no dudar causará admiración, puedo desde ya garantizarles que será algo excepcional, la última palabra en mecánica, con líneas completamente modernas, colores nuevos y vistosos y muchas mejoras que contribuirán que a su llegada no tendrá Vd. que arrepentirse por la espera causada, felleitándose por ello.

Agencia FORD y FORDSON
Nueva Helvecia. JUAN FREY (Hijo).

DPTO. COLONIA

